MESTSKÁ ČASŤ
Bratislava – Záhorská Bystrica
Námestie Rodiny 1, 843 57 Bratislava

Materiál na rokovanie
Miestneho zastupiteľstva
MČ Bratislava – Záhorská Bystrica
Dňa 4.11.2025

K bodu č.:

Návrh
na schválenie VZN č. 1/2025, ktorým sa upravuje prevádzkový poriadok pre ihriská v správe mestskej časti Bratislava – Záhorská Bystrica

---

Predkladateľ:
Ing. Jozef Krúpa
starosta

Materiál obsahuje:
- Návrh uznesenia
- Dôvodová správa
- Návrh VZN
- Pripomienky zo strany obyvateľov
- Stanovisko RÚVZ
- Meranie intenzity hluku
- Meranie intenzity svetla

Spracovateľ:
Mgr. Simona Oravcová
Referát športových areálov a detských ihrísk

November 2025

Návrh na uznesenie miestneho zastupiteľstva č. .../2025
mestskej časti Bratislava – Záhorská Bystrica zo dňa 4.11.2025

Názov bodu programu:
Návrh na schválenie VZN č. 1/2025, ktorým sa upravuje prevádzkový poriadok pre ihriská v správe mestskej časti Bratislava – Záhorská Bystrica

Miestne zastupiteľstvo Bratislava – Záhorská Bystrica

A, s c h v a ľ u j e
Všeobecne záväzné nariadenie č. 1/2025, ktorý určuje prevádzkový poriadok pre ihriská, ktoré sú v správe Mestskej časti Bratislava – Záhorská Bystrica,

B, ž i a d a
starostu mestskej časti Bratislava- Záhorská Bystrica o zabezpečenie zverejnenia návrhu VZN v súlade s § 6 ods.3 zákona č. 269/1990 Zb. o obecnom zriadení neskorších predpisov.

Dôvodová správa

Mestská časť Bratislava- Záhorská Bystrica má v správe ihriská:

-Detské ihrisko pri Miestnom úrade
-Ihrisko na Plácku
-Ihrisko na Strmom vŕšku
-Areál Bys3t park na Krčoch
-Školský areál

Všetky spomínané ihriská sú v prevádzke denne od 7:00 – 22:00 s výnimkou školského areálu, ktorý je verejnosti sprístupnený v čase od 17:00- 22:00 počas týždňa a počas víkendu v čase od 7:00 – 22:00 (osvetlenie areálu je v prevádzke do 21:30)

Ihriská v správe mestskej časti slúžia verejnosti na aktívny oddych, hru, šport. Všetky obsahujú detské hracie prvky, preliezky a interaktívne prvky.

Areál BYS3T parku ponúka : workoutové ihrisko na cvičenie, pumtrackovú dráhu, stolný tenis, šach, Lox boxy...

Multifunkčné ihriská na území mestskej časti máme dve. Konkrétne v areáli základnej školy a v areáli BYS3T parku.

Mestská časť obdržala sťažnosti od obyvateľov v susedské s areálom BYS3T parku a futbalového ihriska. Po prerokovaní sťažnosti s Regionálnym úradom verejného zdravotníctva mestská časť zabezpečila merania intenzity hluku ako aj osvetlenia.

Merania osvetlenia
Multifunkčné ihrisko je osvetlené 6-timi LED reflektorovými svetlami umiestnených na stožiaroch. Pri plnom 100% zasvietení všetkých reflektorových svetiel boli namerané hodnoty prekročené.
Prijaté opatrenia:
Osvetlenie sme nastavili na 50% výkonu ako pre verejnosť, tak pre futbalové tréningy, ktoré prebiehajú na ploche multifunkčného ihriska. Na reflektory sa umiestnili bočné tlmiče smerujúce k dotknutým rodinným domom.
Nadstavená úroveň 75% možného osvetlenia, bude len vo výnimočných prípadoch ako napríklad futbalový zápas alebo podujatie.
Verejnosť má možnosť zapnutia svietenia len na 50% intenzity a to v časoch od 15:00- 21:00 hodiny. V neskorších hodinách nie je možné osvetlenie zapnúť.

Meranie hluku
Pri meraní hluku kvalifikovanou firmou bolo zistené, že pri nárazoch lopty o mantinel je prekročenie oproti povoleným hodnotám o 5dB.
Prijaté opatrenia:
Mestská časť zabezpečila odhlučneniu mantinelov, a to umiestnením penovej vrstvy z vonkajšej strany mantinelov a krycej dosky. Tým sa namerané decibeli znížilo o 10,7dB pri rodinných domoch a o 12,4 dB pri futbalovom ihrisku počas dňa, kedy na ihrisku boli odlišné skupiny hráčov.

Po vykonaní všetkých vyššie spomenutých opatreniach, ktorých výsledky boli zaslané na posúdenie Regionálnemu úradu verejného zdravotníctva mestská časť obdržala vyjadrenie, že ..Športovo oddychový areál BYS3T park „ nie je v rozpore s požiadavkami platných právnych predpisov upravujúcich ochranu verejného zdravia a z toho dôvodu RÚVZ nemá námietky k jeho užívaniu.

Ďalšie plánované opatrenie:
Výsadba zelene pozostávajúca z výsadby stromov prebehne počas jesenných mesiacov na trávnatej ploche pri rodinných domoch, čím sa vytvorí ďalší aspekt pohlcovania a šírenia hluku a svetla.

I napriek prijatým vyššie uvedeným opatreniam mestská časť predkladá na schválenie miestnemu zastupiteľstvu návrh VZN, ktorým upravujeme prevádzkový poriadok všetkých ihrísk v správe mestskej časti.

Prevádzkový poriadok detských a športových ihrísk v správe Mestskej časti Bratislava – Záhorská Bystrica. Cieľom materiálu je zabezpečiť jednotné, prehľadné a aktuálne pravidlá užívania ihrísk, ktoré prispejú k zvýšeniu bezpečnosti, ochrane zdravia a majetku, ako aj k predchádzaniu rušeniu nočného pokoja a porušovaniu verejného poriadku.

Navrhovaný prevádzkový poriadok upravuje prevádzkový čas, pravidlá správania sa na ihriskách, stanovenie zodpovednosti užívateľov a sankcií pri porušovaní pravidiel. Osobitne rieši podmienky využívania multifunkčného ihriska (základná škola a areál BYS3T parku) s umelou trávou počas letného a zimného obdobia. Úpravou dochádza k spresneniu existujúcich pravidiel tak, aby reflektovali aktuálne potreby prevádzky a zabezpečili ochranu zariadenia ihrísk pred poškodením.

Schválenie materiálu je potrebné z dôvodu zabezpečenia právnej istoty, jasnej komunikácie pravidiel smerom k verejnosti a efektívnej správy verejných priestranstiev určených na šport a voľnočasové aktivity.

Na poslednom rokovaní miestneho zastupiteľstva, ktoré sa konalo dňa 23.9.2025 bola prijatá pripomienka poslankyne, kde navrhuje prevádzkovú dobu multifunkčného ihriska v zimných mesiacoch od 8.00 do 20.30. pozmeňujúci návrh bol prijatý. Do návrhu materiálu však pripomienka nebola premietnutá z dôvodu neprijatia VZN ako celku.

Počas vyvesenia materiálu VZN bola na miestny úrad zaslaná jedna pripomienka, ktorá tvorí súčasť materiálu.

Stanovisko športovej komisie:
Športová komisia nemala k tomuto bodu žiadne námietky.

Vyvesené na úradnej tabuli mestskej časti Bratislava- Záhorská Bystrica dňa: 12.9.2025

Návrh
Všeobecne záväzného nariadenia
Mestskej časti Bratislava- Záhorská Bystrica č. 1/2025, ktorým sa upravuje

PREVÁDZKOVÝ PORIADOK PRE IHRISKÁ V SPRÁVE MESTSKEJ ČASTI Bratislava- Záhorská Bystrica

Preambula

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava–Záhorská Bystrica v súlade s ustanovením § 15 ods. 2 písm. a) zákona Slovenskej národnej rady č. 377/1990 Zb. o hlavnom meste Slovenskej republiky Bratislava v znení neskorších predpisov, ustanovením § 4 ods. 3 písm. f), h) a n) v spojení s ustanovením § 4 ods. 5 písm. a) bod 5, ustanovením § 6 ods. 1 a ustanovením § 11 ods. 4 písm. g) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, ustanovením § 7 ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obci v znení neskorších predpisov a v súlade s článkom 29 ods. 2 písm. k) Štatútu hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy sa uznieslo na nasledovnom všeobecne záväznom nariadení, ktorým sa vydáva Prevádzkový poriadok pre ihriská v správe mestskej časti Bratislava – Záhorská Bystrica (ďalej len ako „nariadenie“).

Článok I.
Úvodné ustanovenia

1. Nariadenie , ktorým sa vydáva Prevádzkový poriadok pre ihriská v správe mestskej časti Bratislava- Záhorská Bystrica (ďalej len „prevádzkový poriadok“) uvedený v prílohe tohto nariadenia upravuje práva a povinnosti fyzických a právnických osôb zdržujúcich sa na ihriskách , ako aj práva a povinnosti prevádzkovateľa a správcu ihrísk.
2. Prevádzkový poriadok je umiestnený na viditeľnom mieste na informačnej tabuli a na internetovej stránke mestskej časti Bratislava- Záhorská Bystrica www.zahorskabystrica.sk

Článok II.
Záverečné ustanovenia

Toto VZN bolo schválené uznesením Miestneho zastupiteľstva Mestskej časti Bratislava - Záhorská Bystrica č. /2025 zo dňa a nadobúda účinnosť 15. dňom od vyvesenia na úradnej tabuli.

Ing. Jozef Krúpa
Starosta

PREVÁDZKOVÝ PORIADOK IHRÍSK

v správe Mestskej časti Bratislava – Záhorská Bystrica

1. Úvodné ustanovenia

Tento prevádzkový poriadok upravuje pravidlá využívania detských a športových ihrísk v správe Mestskej časti Bratislava – Záhorská Bystrica (ďalej len „prevádzkovateľ“), a to s cieľom zabezpečiť bezpečnosť, poriadok a ochranu zdravia všetkých užívateľov.

2. Prevádzková doba

- Prevádzková doba ihrísk: **08:00 – 21:00**
- Prevádzková doba multifunkčného ihriska s umelou trávou:
    - letná prevádzka (1. 4. – 30. 10.): **08:00 – 21:00**
    - zimná prevádzka (1. 11. – 31. 3.): **08:00 – 20:00**

Zdržiavať sa na ihrisku a používať jeho vybavenie mimo vyhradených hodín je prísne zakázané.

3. Pravidlá užívania

1. Užívatelia sú povinní riadiť sa týmto poriadkom, pokynmi prevádzkovateľa a osôb vykonávajúcich dozor.
2. Deti do 10 rokov môžu ihrisko využívať iba v sprievode dospelej osoby, ktorá za ne nesie plnú zodpovednosť.
3. Užívatelia používajú ihrisko **na vlastnú zodpovednosť** a zodpovedajú za svoju zdravotnú spôsobilosť a vhodné športové vybavenie.
4. Na ihrisku je zakázané:
    - fajčiť, požívať alkoholické nápoje alebo iné omamné látky,
    - vstupovať so zvieratami,
    - jazdiť na bicykloch, skateboardoch, kolobežkách, kolieskových korčuliach,
    - púšťať hlasnú hudbu po 20:00,
    - používať otvorený oheň, gril, pyrotechniku alebo iné nebezpečné predmety,
    - poškodzovať vybavenie (preliezanie bránok, sietí, oplotenia a pod.),
    - vulgárne sa správať alebo znečisťovať ihrisko a jeho okolie.
5. Na multifunkčnom ihrisku je zakázané používať:
    - kopačky s kovovými alebo tvrdými plastovými kolíkmi,
    - trekingové palice s kovovým hrotom,
    - vstupovať v zablatených alebo inak znečistených topánkach.
6. Vstup a odchod z ihriska je možný len cez vyznačené vstupy.
7. Užívatelia sú povinní nahradiť škody spôsobené na zariadení ihriska alebo na majetku iných užívateľov.

4. Bezpečnosť a prvá pomoc

- Užívatelia sú povinní poskytnúť základnú prvú pomoc pri úrazoch alebo akútnych zdravotných problémoch.
- V prípade potreby je nutné privolať záchrannú službu na čísle **155 alebo 112**.

5. Zodpovednosť prevádzkovateľa

- Prevádzkovateľ nezodpovedá za úrazy, poranenia alebo škody spôsobené nedbanlivosťou, nepozornosťou alebo nerešpektovaním tohto prevádzkového poriadku.
- Prevádzkovateľ nezodpovedá za odcudzenie alebo stratu osobných vecí užívateľov.

6. Sankcie a opatrenia

1. V prípade porušenia prevádzkového poriadku je správca alebo prevádzkovateľ oprávnený vykázať užívateľa z areálu.
2. Pri opakovanom porušovaní pravidiel môže byť užívateľovi zakázaný vstup na ihrisko.
3. Užívatelia sú povinní nahradiť škodu spôsobenú úmyselným alebo nedbanlivým konaním.

7. Prevádzkovateľ a kontakt

Prevádzkovateľ ihrísk:
Mestská časť Bratislava – Záhorská Bystrica
Námestie Rodiny 1, 841 06 Bratislava

Správca ihriska / kontakt:
Tel.: +421 903 237 268
E-mail: oravcova@zahorskabystrica.sk

Pripomienky k návrhu VZN č.1_2025 prevádzkový poriadok – k športovému areálu na Zárubovej ulici

Obyvatelia vlastníkov
susedných pozemkov
Chvojnická ulica
V zastúpení:
Ing. Attila Mikloš
+421905012234
attila.miklos.office@gmail.com

Miestny úrad MČ Bratislava
Záhorská Bystrica
Námestie Rodiny 1
843 57 BRATISLAVA 48

Vec: Pripomienky k predĺženiu času otvárácích hodín používania športového areálu :
Dňa 19.5.2025 bola spísaná sťažnosť (**14 susedných domov, cca 50 obyvateľov s trvalým pobytom z toho cca 25 detí**) na športový areál s piatimi okruhmi problémov (hluk z mantinelov, hluk z areálu všeobecne, osvetlenie, padajúce predmety do záhrad a otváracia doba s oplotením. Cieľom sťažnosti nie je ohroziť fungovanie športového areálu, **ale doriešiť opatrenia na ochranu práv susedných domov, ktoré sa mali realizovať už počas stavby**. Niektoré opatrenia možno považovať za vyriešené, alebo čiastočne vyriešené alebo v štádiu riešenia (hluk z mantinelov, osvetlenie, padajúce predmety do záhrad). Ostáva doriešiť (hluk z arálu všeobecne**,** otváracia doba a oplotenie).
Problem vidíme v navrhovanej otváracej dobe 8:00-21:00 hod. Nesúhlasíme s týmto návrhom a nasledovne pripájame naše pripomienky:

- **Aktuálne neexistuje žiadna ochrana pred hlukom z areálu.**
- Tak isto aktuálne neexistuje **žiadna ochrana pred neoprávneným vstupom po oficiálnom uzavretí areálu**, čo sa prejavuje vandalizmom (opití tinedžeri a pod.)
- Po 20:00 sa na ihrisku objavujú skôr staršie deti a dospelí, ktorí predstavuju väčšiu silu v nohách a hlase, čo sa prejaví zvýšeným hlukovým zaťažením a tiež zvýšeným vandalizmom.
- **Po 20:00 chodia deti už počas školského roka spat! A tak isto ľudia, ktorí skoro ráno vstávajú.** Je nepredstaviteľné, aby po 20tej hodine ešte niekto trieskal loptou, kolobežkami a popritom vrieskal. Uvádzame podobné príklady, ktoré možno zrovnať s našim prípadom:
    - Ani v bytovkách neexistuje, aby niekto po 20tej vrtal alebo inak pravideľne hlukom denodenne obťažoval susedov)
    - Ako precedens možno uviesť aj nedávne VZN k stavebným prácam, ktoré bolo obmedzené na vonkajšie **(pondelok až piatok v čase 7.00-20.00 hod., v sobotu v čase 8.00-16.00.)** a vnútorné práce (pondelok až piatok v čase 7.00-18.00 hod., v sobotu 8.00-16.00 hod.)
- **Ihrisko má slúžiť denným aktivitám a nie nočným aktivitám**. V opačnom prípade sa mala postaviť nafukovačka alebo nájsť iné riešenie.
- V prípade areálu sú povolené limity prekračované, čo dokazuje meranie ku kolaudácii športového areálu, kde boli namerané hodnoty (60-70dB) nad povolený limit 50dB (pričom pre náš prípad navyše platí špeciálny režim popísaný v ďalšom bode) a to aj po odstránení mantinelových špičiek (90dB). Uvedené meranie navyše nereprezentovalo adekvátne meracie podmienky (obedňajšia teplota cca 35°, večer dážď, meranie skončilo predčasne zrovna pred zápasom mužov, meralo sa cez pracovný týždeň a nie cez víkend a pod.).

Pozn.: *Pre vysvetlenie pre db sa výkon zvyšuje exponenciálne - 20db je cca 100 násobné zvýšenie výkonu.*

- Odvolávame sa aj na vyhlášku MZ SR č. 549/2007 Z.z., krátkodobé prekročenie prípustných hladín hluku je prípustné iba za určitých podmienok:
    - *Maximálny krátkodobý hluk (tzv. hladina akustického tlaku Amax) by nemal presiahnuť prípustnú hladinu hluku.*
    - *Krátkodobé špičky musia byť náhodné a výnimočné, nie trvalé alebo časté.*
    - ***Ak by sa výkriky, tresknutia lopty a podobné zvuky vyskytovali pravidelne, často alebo dlho, už to nie je považované za prípustné krátkodobé prekročenie a ide o porušenie hlukových limitov.***

- Nám sa podarilo každovečerným upozorňovaním postupne naučiť ľudí, ze otváracia doba je max. do 20:00. Akákoľvek zmena nám túto snahu týmto rozhodnutím úplne pokazí. Naozaj nevidíme potrebu mať ihrisko otvorené do 21:00. Pre nás je limitný čas, ktorý sme ochotní akceptovať max. do 20:00. Nie je nutné, aby tých pár tínedžerov terorizovalo susedné domy po 20tej hodine, neprináša to žiadnu pridanú hodnotu ani pre obec, pričom pre susedné domy je to naozaj kritické.

- Treba si uvedomiť ešte ďalšie dôležité aspekty, ktoré susedné domy a ich obyvatelia znášajú:
    - Športový areál je ešte stále vo výstavbe, pribudnú ďalšie športoviská a tým sa hluková úroveň bude ešte zvyšovať
    - V blízkosti pribúdajú ďalšie developerské projekty (nové byty), ktoré opäť navýšia záťaž športového areálu.
    - Uvedený areál je postavený na pozemkoch pôvodne podľa územného plánu určených na výstavbu škôl a škôlok, nie na výstavbu športovísk. Uvedený rozpor aktuálne nechceme využívať v našom jednaní, ale treba si ho pripomenúť kvôli právam susedov, ktorí sa tam sťahovali za iných podmienok.
    - Radi by sme poukázali aj na samotné pôvodné futbalové ihrisko, ktoré tiež výrazne prispieva k zvýšenej hlukovej hladine.
    - V športovom areáli sa občas realizujú špeciálne akcie s veľkým množstvom ľudí a teda veľkým hlukovým zaťažením.
    - Ranný **nedeľný** čas “od 8:00” je už aj teraz pravidelne porušovaný partičkou futbalistov, ktori prichádzajú o 7:00 (dospelí muži). Nie je príjemné budiť sa na hluk, krik a vulgarizmy.

V žiadnom prípade teda nesúhlasíme so zmenou otváracích hodín, tak ako je uvedené v aktuálnom návrhu. Myslíme si, že už aj hranica 20:00 hod. je vzhľadom na lokalitu, profil okolia a hlavne množstva ľudí v športovom areáli na hranici únosnosti (pôvodný návrh dotknutých susedov bol do 19:00 hod.). Pre nás je limitný čas, ktorý sme ochotní akceptovať max

Vyhodnotenie prijatej pripomienky mestská časť necháva na rozhodnutí miestneho zastupiteľstva.